

Официален вестник

L 241

на Европейския съюз

Издание
на български език

Законодателство

Година 51
10 септември 2008 г.

Съдържание

I Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване е задължително

РЕГЛАМЕНТИ

Регламент (ЕО) № 876/2008 на Комисията от 9 септември 2008 година за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци 1

★ Регламент (ЕО) № 877/2008 на Комисията от 9 септември 2008 година относно откриване на постоянен търг за препродажба на пазара на Общността на захар, съхранявана от интервенционните агенции на Белгия, Чешката република, Ирландия, Италия, Унгария, Словакия и Швеция 3

★ Регламент (ЕО) № 878/2008 на Комисията от 9 септември 2008 година за откриване на постоянен търг за препродажба на захар за промишлени нужди, съхранявана от интервенционните агенции на Белгия, Чешката република, Ирландия, Италия, Унгария, Словакия и Швеция 8

★ Регламент (ЕО) № 879/2008 на Комисията от 9 септември 2008 година за откриване на постоянен търг за препродажба за износ на захар, съхранявана от интервенционните агенции на Белгия, Чешката република, Ирландия, Италия, Унгария, Словакия и Швеция за 2008/2009 пазарна година 13

II	Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване не е задължително	
----	---	--

РЕШЕНИЯ

Комисия

2008/721/ЕО:

★	Решение на Комисията от 5 август 2008 година за създаване на съвещателна структура от научни комитети и експерти в областта на безопасността на потребителите, общественото здраве и околната среда и за отмяна на Решение 2004/210/ЕО ⁽¹⁾	21
---	---	----

Съобщение за читателите (Виж стр. 3 от корицата)



⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

I

(Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване е задължително)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 876/2008 НА КОМИСИЯТА

от 9 септември 2008 година

за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като има предвид, че:

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

в изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг от многостранните търговски преговори Регламент (ЕО) № 1580/2007 посочва критерии за определяне от Комисията на фиксирани стойности при внос от трети страни за продуктите и периодите, посочени в приложение XV, част А от посочения регламент,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) ⁽¹⁾,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Фиксираните стойности при внос, посочени в член 138 от Регламент (ЕО) № 1580/2007, са определени в приложението към настоящия регламент.

Член 2

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1580/2007 на Комисията от 21 декември 2007 г. за определяне на правила за прилагане на регламенти (ЕО) № 2200/96, (ЕО) № 2201/96 и (ЕО) № 1182/2007 на Съвета в сектора на плодовете и зеленчуците ⁽²⁾, и по-специално член 138, параграф 1 от него,

Настоящият регламент влиза в сила на 10 септември 2008 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 9 септември 2008 година.

За Комисията

Jean-Luc DEMARTY

Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 350, 31.12.2007 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)

Код по КН	Кодове на трети страни ⁽¹⁾	Фиксирана вносна стойност
0702 00 00	MK	21,6
	ZZ	21,6
0707 00 05	JO	156,8
	MK	64,6
	TR	106,2
	ZZ	109,2
0709 90 70	TR	94,6
	ZZ	94,6
0805 50 10	AR	65,2
	UY	65,0
	ZA	70,3
	ZZ	66,8
0806 10 10	IL	235,4
	TR	105,1
	US	158,2
	ZZ	166,2
0808 10 80	BR	55,2
	CL	105,3
	CN	72,7
	NZ	102,9
	US	98,9
	ZA	80,5
	ZZ	85,9
0808 20 50	CN	65,0
	TR	138,0
	ZA	100,3
	ZZ	101,1
0809 30	TR	129,0
	US	182,4
	XS	61,2
	ZZ	124,2
0809 40 05	IL	121,1
	MK	22,0
	TR	76,3
	XS	64,2
	ZZ	70,9

⁽¹⁾ Номенклатура на страните, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „друг произход“.

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 877/2008 НА КОМИСИЯТА**от 9 септември 2008 година****относно откриване на постоянен търг за препродажба на пазара на Общността на захар, съхранявана от интервенционните агенции на Белгия, Чешката република, Ирландия, Италия, Унгария, Словакия и Швеция**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

отнася до захар със стандартно качество по смисъла на част Б от приложение IV към Регламент (ЕО) № 1234/2007.

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 година за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти ⁽¹⁾, и по-специално член 43, буква г) заедно с член 4 от него,

като има предвид, че:

(1) Член 39, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 952/2006 на Комисията от 29 юни 2006 г. за установяване на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 318/2006 на Съвета по отношение на управлението на пазара на захарта в Общността и системата от квоти ⁽²⁾ предвижда интервенционните агенции да могат да продават захар единствено след приемането на решение за това от страна на Комисията.

(2) Такова решение бе взето с Регламент (ЕО) № 1059/2007 на Комисията от 14 септември 2007 г. относно откриване на постоянна покана за търг за препродажба на пазара на Общността на захар, съхранявана от интервенционните агенции на Белгия, Чешката република, Германия, Испания, Ирландия, Италия, Унгария, Словакия и Швеция ⁽³⁾. Съгласно посочения регламент, оферти могат да бъдат последно подавани между 10 и 24 септември 2008 г.

(3) Очаква се, че след изтичане на крайния срок за подаване на оферти повечето от въпросните държави-членки ще продължат да разполагат с интервенционни запаси от захар. За да се отговори на непрекъснатите пазарни нужди, следователно е целесъобразно да се открие допълнителен постоянен търг, за да се предоставят тези запаси на вътрешния пазар.

(4) За да е възможно сравнение между офертните цени за захар с различно качество, офертната цена следва да се

(5) Съгласно член 42, параграф 2, буква в) от Регламент (ЕО) № 952/2006 е целесъобразно да се определи минимално количество за кандидат или за партия.

(6) За да бъде взето предвид положението на пазара на Общността, следва да се предвиди Комисията да определя минимална продажна цена за всяка частична тържбна процедура.

(7) Минималната продажна цена се отнася до захар със стандартно качество. Следва да се предвиди корекция в продажната цена в случаите, когато захарта не е с посоченото качество.

(8) Интервенционните агенции на Белгия, Чешката република, Ирландия, Италия, Унгария, Словакия и Швеция следва да съобщят офертите на Комисията. Кандидатите следва да останат анонимни.

(9) За да се осигури доброто управление на захарта на склад, следва да се предвиди държавите-членки да съобщават за действително продадените количества.

(10) Член 59, втора алинея от Регламент (ЕО) № 952/2006 предвижда, че Регламент (ЕО) № 1262/2001 на Комисията ⁽⁴⁾ продължава да се прилага за захарта, която е приета за интервенционно изкупуване преди 10 февруари 2006 г. Това разграничение обаче е ненужно при препродажбата на интервенционна захар и прилагането му би създавало административни трудности за държавите-членки. Поради това препродажбата на интервенционна захар следва да се изключи от приложното поле на Регламент (ЕО) № 1262/2001.

(11) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет за общата организация на селскостопанските пазари,

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 178, 1.7.2006 г., стр. 39.

⁽³⁾ ОВ L 242, 15.9.2007 г., стр. 3.

⁽⁴⁾ ОВ L 178, 30.6.2001 г., стр. 48. Регламент, отменен с Регламент (ЕО) № 952/2006.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Интервенционните агенции на Белгия, Чешката република, Ирландия, Италия, Унгария, Словакия и Швеция, посочени в приложение I, предоставят за продажба на вътрешния пазар на Общността, чрез постоянен търг, максимално общо количество от 345 539 тона захар, приета за интервенция и на разположение за продажба на вътрешния пазар.

Максималните количества за държава-членка са посочени в приложение I.

Член 2

1. Периодът за подаване на оферти за първата частична тръжна процедура започва на 1 октомври 2008 г. и приключва на 15 октомври 2008 г. в 15:00 часа брякселско време.

Периодите, през които могат да бъдат подавани оферти за втория и последващите частични търгове, започват на първия работен ден след края на предишния период. Те приключват в 15:00 часа брякселско време на:

- 29 октомври 2008 г.,
- 12 и 26 ноември 2008 г.,
- 3 и 17 декември 2008 г.,
- 7 и 28 януари 2009 г.,
- 11 и 25 февруари 2009 г.,
- 11 и 25 март 2009 г.,
- 15 и 29 април 2009 г.,
- 13 и 27 май 2009 г.,
- 10 и 24 юни 2009 г.,
- 1 и 15 юли 2009 г.,
- 5 и 26 август 2009 г.,
- 9 и 23 септември 2009 г.

2. Офертната цена се отнася до бяла и до сурова захар със стандартно качество по смисъла на част Б от приложение IV към Регламент (ЕО) № 1234/2007.

3. Минималното количество на офертата за партида в съответствие с член 42, параграф 2, буква в) от Регламент (ЕО) № 952/2006 възлиза на 250 тона, освен ако наличното количество за тази партида е по-малко от 250 тона. В такива случаи трябва да се предложи оферта за наличното количество.

4. Офертите се подават в интервенционната агенция, която съхранява захарта, както е посочено в приложение I към настоящия регламент.

Член 3

Съответните интервенционни агенции уведомяват Комисията за подадените оферти в рамките на два часа след изтичане на определения в член 2, параграф 1 краен срок за подаване на оферти.

Кандидатите остават анонимни.

Подадените оферти се предават в електронен формат в съответствие с образеца, посочен в приложение II.

В случай че не са подадени оферти, това се съобщава от държавите-членки на Комисията в рамките на срока, посочен в първа алинея.

Член 4

1. Комисията определя минималната продажна цена за съответната държава-членка или решава да не приеме офертите в съответствие с процедурата, посочена в член 195 от Регламент (ЕО) № 1234/2007.

2. За интервенционна захар, която не е със стандартно качество, държавите-членки коригират действителната продажна цена като прилагат *mutatis mutandis* съответно член 32, параграф 6 и член 33 от Регламент (ЕО) № 952/2006. В тази връзка препратката в член 32 от Регламент (ЕО) № 952/2006 към приложение I към Регламент (ЕО) № 318/2006 на Съвета⁽¹⁾ се тълкува като препратка към част Б от приложение IV към Регламент (ЕО) № 1234/2007.

3. Ако възлагането на поръчката при определената съгласно параграф 1 минимална цена би довело до надхвърляне на наличното количество за съответната държава-членка, поръчката се ограничава до количеството, което е в наличност.

В случаите когато в дадена държава-членка печелят всички кандидати, предлагащи една и съща цена, и това би довело до превишаване на количеството за тази държава-членка, наличното количество се възлага, както следва:

а) чрез разделяне между съответните кандидати, пропорционално на общото количество във всяка една от техните оферти; или

⁽¹⁾ ОВ L 58, 28.2.2006 г., стр. 1. Регламент (ЕО) № 318/2006 е заменен с Регламент (ЕО) № 1234/2007, считано от 1 октомври 2008 година.

б) чрез разпределяне между съответните кандидати съгласно максимален тонаж, определен за всеки един от тях; или

в) чрез жребий.

4. Най-късно на петия работен ден, след като Комисията е определила минималния размер на продажната цена, съответните интервенционни агенции съобщават на Комисията действителното количество, продадено чрез частичен търг, като използват посочения в приложение III образец.

Член 5

Чрез дерогация от член 59, втора алинея от Регламент (ЕО) № 952/2006, Регламент (ЕО) № 1262/2001 не се прилага за посочената в член 1 от настоящия регламент препродажба на захар, приета за интервенция преди 10 февруари 2006 г.

Член 6

Настоящият регламент влиза в сила на седмия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 октомври 2008 година. Неговият срок на действие изтича на 31 март 2010 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 9 септември 2008 година.

За Комисията

Mariann FISCHER BOEL

Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Държави-членки, чиито интервенционни агенции съхраняват интервенционна захар

Държава-членка	Интервенционна агенция	Количества, съхранявани от интервенционната агенция, които са на разположение за продажба на вътрешния пазар (в тонове)
Белгия	Bureau d'intervention et de restitution belge Rue de Trèves, 82 B-1040 Bruxelles Тел. (32-2) 287 24 11 Факс (32-2) 287 25 24 Belgisch Interventie- en Restitutiebureau Trierstraat 82 B-1040 Brussel Тел. (32-2) 287 24 11 Факс (32-2) 287 25 24	9 360
Чешка република	Státní zemědělský intervenční fond Oddělení pro cukr a škrob Ve Smečkách 33 110 00 PRAHA 1 Тел. (420) 222 87 14 27 Факс (420) 222 87 18 75	30 687
Ирландия	Intervention Section On Farm Investment Subsidies & Storage Division Department of Agriculture & Food Johnstown Castle Estate Wexford Тел. (353) 536 34 37 Факс (353) 914 28 43	12 000
Италия	AGEA — Agenzia per le erogazioni in agricoltura Ufficio ammassi pubblici e privati e alcool Via Palestro, 81 I-00185 Roma Тел. (39) 06 49 49 95 58 Факс (39) 06 49 49 97 61	225 014
Унгария	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (MVH) Soroksári út 22–24. H-1095 Budapest Тел. (36-1) 219 45 76 Факс (36-1) 219 89 05 или (36-1) 219 62 59	21 650
Словакия	Pôdohospodárska platobná agentúra Oddelenie cukru a ostatných komodit Dobrovičova, 12 815 26 Bratislava Slovenská republika Тел. (421-2) 57 51 24 15 Факс (421-2) 53 41 26 65	34 000
Швеция	Statens jordbruksverk Vallgatan 8 S-551 82 Jönköping Тел. (46-36) 15 50 00 Факс (46-36) 19 05 46	12 762

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ФОРМУЛЯР

Образец за данните за съобщаване на Комисията, посочен в член 3

Частичен търг от ... за препродажба на захар, съхранявана от интервенционните агенции

Регламент (ЕО) № 877/2008

Държава-членка, продаваща интервен- ционна захар	Пореден номер на канди- датите	Партида №	Количество (в тонове)	Офертна цена EUR/100 kg
1	2	3	4	5
	1			
	2			
	3			
	и т.н.			

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ФОРМУЛЯР

Образец за данните за съобщаване на Комисията, посочен в член 4, параграф 4

Частичен търг от ... за препродажба на захар, съхранявана от интервенционните агенции

Регламент (ЕО) № 877/2008

Държава-членка, продаваща интервенционна захар	Действително продадено количество (в тонове)
1	2

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 878/2008 НА КОМИСИЯТА

от 9 септември 2008 година

за откриване на постоянен търг за препродажба на захар за промишлени нужди, съхранявана от интервенционните агенции на Белгия, Чешката република, Ирландия, Италия, Унгария, Словакия и Швеция

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 година за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти ⁽¹⁾, и по-специално член 43, буква г) заедно с член 4 от него,

като има предвид, че:

- (1) Член 39, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 952/2006 на Комисията от 29 юни 2006 г. за установяване на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 318/2006 на Съвета по отношение на управлението на пазара на захарта в Общността и системата от квоти ⁽²⁾ предвижда интервенционните агенции да могат да продават захар единствено след приемането на решение за това от страна на Комисията. Предвид продължаващото наличие на интервенционни запаси е целесъобразно да се предвиди възможност за продажба на захар за промишлени нужди, съхранявана от интервенционните агенции.
- (2) Решение за това бе взето с Регламент (ЕО) № 1476/2007 на Комисията от 13 декември 2007 година за откриване на постоянен търг за препродажба на захар за промишлени нужди, държана от интервенционните агенции на Белгия, Чешката република, Испания, Ирландия, Италия, Унгария, Словакия и Швеция, и за изменение на регламенти (ЕО) № 1059/2007 и (ЕО) № 1060/2007 ⁽³⁾. Съгласно посочения регламент оферти могат да бъдат последно подавани между 10 и 24 септември 2008 г.
- (3) Очаква се, че след изтичане на крайния срок за подаване на оферти повечето държави-членки ще продължат да разполагат с интервенционни запаси от захар. Следователно, в отговор на непреставашите пазарни нужди е целесъобразно да бъде открит допълнителен постоянен търг, с цел тези запаси да бъдат предоставени за промишлени нужди.
- (4) Съгласно член 42, параграф 2, буква в) от Регламент (ЕО) № 952/2006 е целесъобразно да се определи минимално количество за кандидат или за партида.
- (5) За да е възможно сравнение между офертните цени за захар с различно качество, офертната цена следва да се

отнася до захар със стандартно качество по смисъла на част Б от приложение IV към Регламент (ЕО) № 1234/2007.

- (6) Интервенционните агенции на Белгия, Чешката република, Ирландия, Италия, Унгария, Словакия и Швеция следва да съобщат офертите на Комисията. Кандидатите следва да останат анонимни.
- (7) За да бъде взето предвид положението на пазара на Общността, следва да се предвиди Комисията да определя минимална продажна цена за всяка частична тържна процедура.
- (8) Минималната продажна цена се отнася до захар със стандартно качество. Следва да се предвиди корекция в продажната цена в случаите, когато захарта не е с посоченото качество.
- (9) Наличните количества за държава-членка, които могат да бъдат отпуснати съгласно настоящия регламент, следва да вземат предвид количествата, отпуснати съгласно Регламент (ЕО) № 877/2008 на Комисията от 9 септември 2008 г. за откриване на постоянен търг за препродажба на пазара на Общността на захар, съхранявана от интервенционните агенции на Белгия, Чешката република, Ирландия, Италия, Унгария, Словакия и Швеция ⁽⁴⁾.
- (10) За да се осигури доброто управление на складираната захар, следва да се предвиди държавите-членки да съобщават на Комисията действително продадените количества.
- (11) Разпоредбите относно регистрите на преработвателите, проверките и санкциите, определени с Регламент (ЕО) № 967/2006 на Комисията от 29 юни 2006 г. за установяване на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 318/2006 на Съвета по отношение на производството над квотите в сектора на захарта ⁽⁵⁾, следва да се прилагат спрямо отпуснатите по настоящия регламент количества.
- (12) За да се гарантира, че количествата, отпуснати по настоящия регламент, се използват като захар за промишлени нужди, за кандидатите трябва да се предвидят финансови санкции във възпиращ размер с оглед да се избегне всякаква опасност тези количества да бъдат използвани за други цели.

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 178, 1.7.2006 г., стр. 39.

⁽³⁾ ОВ L 329, 14.12.2007 г., стр. 17.

⁽⁴⁾ Вж. страница 3 от настоящия брой на Официален вестник.

⁽⁵⁾ ОВ L 176, 30.6.2006 г., стр. 22.

- (13) Член 59, втора алинея от Регламент (ЕО) № 952/2006 предвижда, че Регламент (ЕО) № 1262/2001 на Комисията ⁽¹⁾ продължава да се прилага спрямо захар, която е приета за интервенция преди 10 февруари 2006 г. Това разграничение обаче е ненужно при препродажбата на интервенционна захар и прилагането му би създавало административни трудности за държавите-членки. Следователно е целесъобразно да се изключи от приложното поле на Регламент (ЕО) № 1262/2001 препродажбата на интервенционна захар, предмет на настоящия регламент.
- (14) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет за общата организация на селскостопанските пазари,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Интервенционните агенции на Белгия, Чешката република, Ирландия, Италия, Унгария, Словакия и Швеция, изброени в приложение I, предоставят за продажба чрез постоянен търг за промишлени нужди максимално общо количество от 345 539 тона захар, приета за интервенция и в наличност за продажба за промишлени нужди.

Максималните количества за държава-членка са посочени в приложение I.

Член 2

1. Периодът за подаване на оферти за първата частична тръжна процедура започва на 1 октомври 2008 г. и приключва на 15 октомври 2008 г. в 15:00 часа брюкселско време.

Периодите, през които могат да бъдат подавани оферти за втория и последващите частични търгове, започват на първия работен ден след края на предишния период. Те приключват в 15:00 часа брюкселско време на:

- 29 октомври 2008 г.,
- 12 и 26 ноември 2008 г.,
- 3 и 17 декември 2008 г.,
- 7 и 28 януари 2009 г.,
- 11 и 25 февруари 2009 г.,
- 11 и 25 март 2009 г.,
- 15 и 29 април 2009 г.,
- 13 и 27 май 2009 г.,
- 10 и 24 юни 2009 г.,

(¹) ОВ L 178, 30.6.2001 г., стр. 48.

- 1 и 15 юли 2009 г.,
- 5 и 26 август 2009 г.,
- 9 и 23 септември 2009 г.

2. Офертната цена се отнася до бяла и до сурова захар със стандартно качество по смисъла на част Б от приложение IV към Регламент (ЕО) № 1234/2007.

3. Минималното количество на офертата за партида в съответствие с член 42, параграф 2, буква в) от Регламент (ЕО) № 952/2006 възлиза на 100 тона, освен ако наличното количество за тази партида е по-малко от 100 тона. В такива случаи трябва да се предложи оферта за наличното количество.

4. Офертите се подават в интервенционната агенция, която съхранява захарта, както е посочено в приложение I към настоящия регламент.

5. Офертите могат да бъдат подавани само от преработватели по смисъла на член 2, буква г) от Регламент (ЕО) № 967/2006.

Член 3

Съответните интервенционни агенции уведомяват Комисията за подадените оферти в рамките на два часа след изтичане на определения в член 2, параграф 1 краен срок за подаване на оферти.

Кандидатите остават анонимни.

Подадените оферти се предават в електронен формат в съответствие с образеца, посочен в приложение II.

В случай че не са подадени оферти, това се съобщава от държавите-членки на Комисията в рамките на срока, посочен в първа алинея.

Член 4

1. Комисията определя минималната продажна цена за съответната държава-членка или решава да не приеме офертите в съответствие с процедурата, предвидена в член 195 от Регламент (ЕО) № 1234/2007.

2. За интервенционна захар, която не е със стандартно качество, държавите-членки коригират действителната продажна цена, като прилагат *mutatis mutandis* съответно член 32, параграф 6 и член 33 от Регламент (ЕО) № 952/2006. В тази връзка препратката в член 32 от Регламент (ЕО) № 952/2006 към приложение I към Регламент (ЕО) № 318/2006 на Съвета ⁽²⁾ се тълкува като препратка към част Б от приложение IV към Регламент (ЕО) № 1234/2007.

(²) ОВ L 58, 28.2.2006 г., стр. 1. Регламент (ЕО) № 318/2006 е заменен с Регламент (ЕО) № 1234/2007, считано от 1 октомври 2008 година.

3. Наличното количество за дадена партида се намалява с количествата, отпуснати през същия ден за тази партида съгласно Регламент (ЕО) № 877/2008.

В случай че търгът е спечелен при минимална продажна цена, установена съгласно параграф 1, и това би довело до превишаване на наличното количество за съответната държава-членка, отпусканото количество се ограничава до наличното количество.

В случаите когато в дадена държава-членка печелят всички кандидати, предлагащи една и съща продажна цена, и това би довело до превишаване на количеството за тази държава-членка, наличното количество се отпуска, както следва:

- а) чрез разделяне между съответните кандидати, пропорционално на общото количество във всяка една от техните оферти;
- б) чрез разпределяне между съответните кандидати съгласно максимален тонаж, определен за всеки един от тях; или
- в) чрез жребий.

4. Най-късно на петия работен ден, след като Комисията е определила минималната продажна цена, съответните интервенционни агенции съобщават на Комисията действителното количество, продадено чрез частична тръжна процедура, като използват посочения в приложение III образец.

Член 5

1. Членове 11, 12 и 13 от Регламент (ЕО) № 967/2006 се прилагат *mutatis mutandis* спрямо преработвателите по отношение на отпуснатите по настоящия регламент количества захар.

2. По искане на спечелилия търга кандидат компетентният орган на държавата-членка, която го е одобрила като преработвател по смисъла на член 2, буква г) от Регламент (ЕО) № 967/2006, може да разреши използването на определено количество квотна захар, изразено в еквивалент на бяла захар, за производството на стоките, посочени в приложението към

Регламент (ЕО) № 967/2006, вместо на същото количество спечелена на търг интервенционна захар, изразено в еквивалент на бяла захар. Компетентните органи на съответната държава-членка съгласуват проверки и наблюдение на подобни операции.

Член 6

1. Всеки спечелил търг кандидат представя задоволително за компетентните органи на държавата-членка доказателство, че количеството, което му е отпуснато в рамките на частичната тръжна процедура, е използвано за производство на стоките, посочени в приложението към Регламент (ЕО) № 967/2006 и в съответствие с посоченото в член 5 от същия регламент одобрение. Доказателството се състои в електронното вписване на количествата от съответните продукти в регистрите в рамките или след края на производствения процес.

2. Ако преработвателят не представи посоченото в параграф 1 доказателство преди края на петия месец след месеца на отпускане на количеството, той заплаща сума в размер на 5 EUR на тон от съответното количество за всеки ден закъснение.

3. Ако преработвателят не представи посоченото в параграф 1 доказателство преди края на седмия месец след месеца на предоставяне на количеството, то се счита за наддекларирано с оглед прилагане на член 13 от Регламент (ЕО) № 967/2006.

Член 7

Чрез дерогация от член 59, втора алинея от Регламент (ЕО) № 952/2006, Регламент (ЕО) № 1262/2001 не се прилага за препродажбата на захар, приета за интервенционно изкупуване преди 10 февруари 2006 г., както е посочено в член 1 от настоящия регламент.

Член 8

Настоящият регламент влиза в сила на седмия ден след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Той се прилага от 1 октомври 2008 година. Неговият срок на действие изтича на 31 март 2010 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 9 септември 2008 година.

За Комисията

Mariann FISCHER BOEL

Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Държави-членки, чиито интервенционни агенции съхраняват интервенционна захар

Държава-членка	Интервенционна агенция	Количества, съхранявани от интервенционната агенция, които са на разположение за продажба на вътрешния пазар (в тонове)
Белгия	Bureau d'intervention et de restitution belge Rue de Trèves, 82 B-1040 Bruxelles Тел. (32-2) 287 24 11 Факс (32-2) 287 25 24 Belgisch Interventie- en Restitutiebureau Trierstraat 82 B-1040 Brussel Тел. (32-2) 287 24 11 Факс (32-2) 287 25 24	9 360
Чешка република	Státní zemědělský intervenční fond Oddělení pro cukr a škrob Ve Smečkách 33 110 00 PRAHA 1 Тел. (420) 222 87 14 27 Факс (420) 222 87 18 75	30 687
Ирландия	Intervention Section On Farm Investment Subsidies & Storage Division Department of Agriculture & Food Johnstown Castle Estate Wexford Тел. (353) 536 34 37 Факс (353) 914 28 43	12 000
Италия	AGEA — Agenzia per le erogazioni in agricoltura Ufficio ammassi pubblici e privati e alcool Via Palestro, 81 I-00185 Roma Тел. (39) 06 49 49 95 58 Факс (39) 06 49 49 97 61	225 014
Унгария	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (MVH) Soroksári út 22–24. H-1095 Budapest Тел. (36-1) 219 45 76 Факс (36-1) 219 89 05 или (36-1) 219 62 59	21 650
Словакия	Pôdohospodárska platobná agentúra Oddelenie cukru a ostatných komodit Dobrovičova, 12 815 26 Bratislava Slovenská republika Тел. (421-2) 57 51 24 15 Факс (421-2) 53 41 26 65	34 000
Швеция	Statens jordbruksverk Vallgatan 8 S-551 82 Jönköping Тел. (46-36) 15 50 00 Факс (46-36) 19 05 46	12 762

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ФОРМУЛЯР

Образец за данните за съобщаване на Комисията, посочен в член 3

Откриване на постоянен търг за препродажба на захар, съхранявана от интервенционните агенции

Регламент (ЕО) № 878/2008

Държава-членка, продаваща интервен- ционна захар	Пореден номер на канди- датите	Партида №	Количество (в тонове)	Офертна цена EUR/100 kg
1	2	3	4	5
	1			
	2			
	3			
	и т.н.			

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ФОРМУЛЯР

Образец за данните за съобщаване на Комисията, посочен в член 4, параграф 4

Частичен търг от ... за препродажба на захар, съхранявана от интервенционните агенции

Регламент (ЕО) № 878/2008

Държава-членка, продаваща интервенционна захар	Действително продадено количество (в тонове)
1	2

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 879/2008 НА КОМИСИЯТА

от 9 септември 2008 година

за откриване на постоянен търг за препродажба за износ на захар, съхранявана от интервенционните агенции на Белгия, Чешката република, Ирландия, Италия, Унгария, Словакия и Швеция за 2008/2009 пазарна година

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти ⁽¹⁾, и по-специално член 43, буква г) във връзка с член 4 от него,

като има предвид, че:

(1) Член 39, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 952/2006 на Комисията от 29 юни 2006 г. за установяване на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 318/2006 на Съвета по отношение на управлението на пазара на захарта в Общността и системата от квоти ⁽²⁾ предвижда интервенционните агенции да могат да продават захар единствено след приемането на решение за това от страна на Комисията.

(2) Такова решение бе взето с Регламент (ЕО) № 1060/2007 на Комисията от 14 септември 2007 г. за откриване на постоянен търг за препродажба за износ на захар, съхранявана от интервенционните агенции на Белгия, Чешката република, Ирландия, Испания, Италия, Унгария, Словакия и Швеция ⁽³⁾. Съгласно посочения регламент оферти могат да бъдат последно подавани между 11 и 24 септември 2008 г.

(3) Очаква се, че след изтичане на крайния срок за подаване на оферти повечето от въпросните държави-членки ще продължат да разполагат с интервенционни запаси от захар. Следователно, в отговор на продължаващите пазарни нужди е целесъобразно да бъде открит допълнителен постоянен търг, за да се предоставят тези запаси за износ.

(4) Износът на Общността към определени близки местоназначения и към трети държави, които предоставят преференции при вноса на продукти от Общността, е понастоящем в особено благоприятна конкурентна позиция. За да се избегне злоупотреба с повторен внос или повторно пускане на пазара на Общността на продукти от сектора на захарта, които са получили разрешение за износ, не трябва да се разрешава износът към тези местоназначения на захарта, предоставена в рамките на горепосочения постоянен търг.

(5) За 2008/2009 пазарна година не е предвиден бюджет за възстановявания при износ на захар. Следователно е необходимо да се приеме дерогация от процедурите, посочени в Регламент (ЕО) № 952/2006, тъй като те са били установени за ситуация, при която биха се изплащали възстановявания при износ.

(6) За да е възможно сравнение между офертните цени за захар с различно качество, офертната цена следва да се отнася до захар със стандартно качество по смисъла на част Б от приложение IV към Регламент (ЕО) № 1234/2007.

(7) Интервенционните агенции на Белгия, Чешката република, Ирландия, Италия, Унгария, Словакия и Швеция следва да съобщят офертите на Комисията. Кандидатите следва да останат анонимни.

(8) Съгласно член 42, параграф 2, буква в) от Регламент (ЕО) № 952/2006 е целесъобразно да се определи минимално количество за кандидат или за партида.

(9) За да бъде взето предвид положението на пазара на Общността, следва да се предвиди Комисията да определя минимална продажна цена за всяка частична тържбна процедура.

(10) Минималната продажна цена се отнася до захар със стандартно качество. Следва да се предвиди корекция в продажната цена в случаите, когато захарта не е с посоченото качество.

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 178, 1.7.2006 г., стр. 39.

⁽³⁾ ОВ L 242, 15.9.2007 г., стр. 8.

- (11) Наличните количества за дадена държава-членка, които могат да бъдат отпуснати, когато Комисията определи минималната продажна цена, следва да вземат предвид количествата, отпуснати съгласно Регламент (ЕО) № 877/2008 на Комисията от 9 септември 2008 г. за откриване на постоянен търг за препродажба на пазара на Общността на захар, съхранявана от интервенционните агенции на Белгия, Чешката република, Ирландия, Италия, Унгария, Словакия и Швеция⁽¹⁾ и Регламент (ЕО) № 878/2008 на Комисията от 9 септември 2008 г. за откриване на постоянен търг за препродажба на захар за промишлени нужди, съхранявана от интервенционните агенции на Белгия, Чешката република, Ирландия, Италия, Унгария, Словакия и Швеция⁽²⁾.
- (12) На същото основание като посоченото в съображение 5 по-горе лицензията за износ, издадена в съответствие с член 48, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕО) № 952/2006, не може да посочва възстановяването при износ.
- (13) Съгласно член 42, параграф 2, буква д) от Регламент (ЕО) № 952/2006 е целесъобразно да се определи срокът на валидност на лицензиите за износ.
- (14) За да се гарантира, че отпуснатите по настоящия регламент количества действително са обект на износ, е необходимо гаранцията, внасяна при кандидатстване за лицензия, да бъде във възпиращ размер с цел да се избегне всякаква опасност тези количества да бъдат използвани за други цели.
- (15) За да се осигури доброто управление на складираната захар, следва да се предвиди държавите-членки да съобщават на Комисията действително продадените и изнесени количества.
- (16) Член 59, втора алинея от Регламент (ЕО) № 952/2006 предвижда, че Регламент (ЕО) № 1262/2001 на Комисията⁽³⁾ ще продължи да се прилага за захарта, която е приета за интервенционно изкупуване преди 10 февруари 2006 г. Същевременно това разграничение е ненужно при препродажбата на интервенционна захар и прилагането му би създавало административни трудности за държавите-членки. Следователно е целесъобразно да се изключи от приложното поле на Регламент (ЕО) № 1262/2001 препродажбата на интервенционна захар, предмет на настоящия регламент.
- (17) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет за общата организация на селскостопанските пазари,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Интервенционните агенции на Белгия, Чешката република, Ирландия, Италия, Унгария, Словакия и Швеция, изброени в приложение I, предоставят за продажба общо 345 539 тона захар чрез постоянен търг за износ към всички местоназначения, с изключение на:

- а) трети държави: Андора, Лихтенщайн, Светия престол (градо-държава Ватикан), Хърватия, Босна и Херцеговина, Черна гора, Албания, Бившата югославска република Македония и Сърбия, както и Косово съгласно Резолюция 1244/99 на Съвета за сигурност на ООН;
- б) територии на държави-членки на Европейския съюз, които не са част от митническата територия на Общността: Фарьорските острови, Гренландия, Хелиголанд, Сеута, Мелила, общините Ливиньо и Кампионе д'Италия и областите в Република Кипър, където правителството на Република Кипър не упражнява ефективен контрол;
- в) европейски територии, чиито външни отношения се осигуряват от държава-членка и които не са част от митническата територия на Общността: Гибралтар.

Максималните количества за държава-членка са посочени в приложение I.

Тръжната процедура определя продажната цена.

Член 2

1. Периодът за подаване на оферти за първата частична тръжна процедура започва на 1 октомври 2008 г. и приключва на 15 октомври 2008 г. в 15:00 часа брюкселско време.

Периодите, през които могат да бъдат подавани оферти за втория и последващите частични търгове, започват на първия работен ден след края на предишния период. Те приключват в 15:00 часа брюкселско време на:

— 29 октомври 2008 г.,

— 12 и 26 ноември 2008 г.,

— 3 и 17 декември 2008 г.,

⁽¹⁾ Вж. стр. 3 от настоящия брой на Официален вестник.

⁽²⁾ Вж. стр. 8 от настоящия брой на Официален вестник.

⁽³⁾ ОВ L 178, 30.6.2001 г., стр. 48. Регламент, отменен с Регламент (ЕО) № 952/2006.

- 7 и 28 януари 2009 г.,
- 11 и 25 февруари 2009 г.,
- 11 и 25 март 2009 г.,
- 15 и 29 април 2009 г.,
- 13 и 27 май 2009 г.,
- 10 и 24 юни 2009 г.,
- 1 и 15 юли 2009 г.,
- 5 и 26 август 2009 г.,
- 9 и 23 септември 2009 г.

2. Целта на тръжната процедура ще е да се определи минималната цена, която кандидатите са готови да заплатят за захарта, посочена в член 1. При условие че тази захар няма да се ползва от възстановявания за износ, въпросната цена няма да взема предвид каквото и да е възстановяване за износ чрез дерогация от член 42, параграф 1, буква г) от Регламент (ЕО) № 952/2006.

3. Офертната цена се отнася до бяла и до сурова захар със стандартно качество по смисъла на част Б от приложение IV към Регламент (ЕО) № 1234/2007.

4. Минималното количество на офертата за партида в съответствие с член 42, параграф 2, буква в) от Регламент (ЕО) № 952/2006 възлиза на 250 тона, освен ако наличното количество за тази партида е по-малко от 250 тона. В такива случаи трябва да се предложи оферта за наличното количество.

5. Офертите се подават в интервенционната агенция, която съхранява захарта, както е посочено в приложение I към настоящия регламент.

6. Офертите включват декларация от страна на кандидата, с която той се задължава да кандидатства за лицензия за износ за всяко количество захар, което е спечелил в резултат на търг.

Член 3

Съответните интервенционни агенции уведомяват Комисията за подадените оферти в рамките на два часа след изтичане на определения в член 2, параграф 1 краен срок за подаване на оферти.

Кандидатите остават анонимни.

Подадените оферти се предават в електронен формат в съответствие с образеца, посочен в приложение II.

В случай че не са подадени оферти, това се съобщава от държавите-членки на Комисията в рамките на срока, посочен в първа алинея.

Член 4

1. Комисията определя минималната продажна цена за съответната държава-членка или решава да не приеме офертите в съответствие с процедурата, посочена в член 195 от Регламент (ЕО) № 1234/2007.

2. За интервенционна захар, която не е със стандартно качество, държавите-членки коригират действителната продажна цена, като прилагат *mutatis mutandis* съответно член 32, параграф 6 и член 33 от Регламент (ЕО) № 952/2006. В тази връзка позоваването в член 32 от Регламент (ЕО) № 952/2006 на приложение I към Регламент (ЕО) № 318/2006 на Съвета ⁽¹⁾ се тълкува като позоваване на част Б от приложение IV към Регламент (ЕО) № 1234/2007.

3. Наличното количество за дадена партида се намалява с количествата, отпуснати през същия ден за тази партида съгласно Регламент (ЕО) № 877/2008 и Регламент (ЕО) № 878/2008.

В случай че търгът е спечелен при минимална продажна цена, установена съгласно параграф 1, и това би довело до превишаването на намаленото налично количество за дадена партида, отпусканото количество се ограничава до намаленото налично количество.

В случаите, когато в дадена държава-членка печелят всички кандидати, предлагащи една и съща продажна цена за дадена партида, и това би довело до превишаване на намаленото налично количество за тази партида, последното се отпуска, както следва:

- а) чрез разделяне между съответните кандидати, пропорционално на общото количество във всяка една от техните оферти; или
- б) чрез разпределяне между съответните кандидати съгласно максимален тонаж, определен за всеки един от тях; или
- в) чрез жребий.

Член 5

1. Чрез дерогация от член 48, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕО) № 952/2006 издаваните лицензии за износ няма да посочват възстановяване за износ.

2. Заявленията за лицензии за износ и лицензиите съдържат в клетка 20 един от текстовете, изброени в приложение III.

3. Заявленията за лицензии за износ се придружават от доказателство за внесена от заявителя гаранция от 400 EUR на тон от спечеленото на търг количество.

⁽¹⁾ ОВ L 58, 28.2.2006 г., стр. 1. Регламент (ЕО) № 318/2006 е заменен с Регламент (ЕО) № 1234/2007 считано от 1 октомври 2008 г.

4. Лицензиите за износ, издадени във връзка с частичната тръжна процедура, са валидни от деня на издаване до края на петия календарен месец след този, в който се е състояла частичната тръжна процедура.

5. По искане на спечелилия търга компетентният орган в държавата-членка, издала лицензията за износ, може да разреши износа на определено количество квотна захар, изразено в еквивалент на бяла захар, вместо износа на същото количество спечелена на търг интервенционна захар, изразено в еквивалент на бяла захар. Компетентните органи на съответната държава-членка съгласуват проверки и наблюдение на подобни операции.

6. Посочената в параграф 3 гаранция се освобождава в съответствие с член 34 от Регламент (ЕО) № 376/2008 на Комисията ⁽¹⁾ за количеството, за което заявителят е изпълнил по смисъла на член 30, буква б) и член 31, буква б), подточка i) от Регламент (ЕО) № 376/2008 задължението за износ, произтичащо от лицензиите, издадени в съответствие с параграф 4, и за което бъдат представени следните три документа:

а) копие от документа за превоз;

б) декларация, че стоката е била разтоварена, изготвена от официален орган на въпросната трета държава, от официален орган на държава-членка със седалище в държавата по местонаправление или международна надзорна агенция, одобрена съгласно членове от 16а до 16е от Регламент (ЕО) № 800/1999 на Комисията ⁽²⁾, която удостоверява, че стоката е напуснала мястото на разтоварване или в краен случай, че доколкото е известно на органа или агенцията, издаващи декларацията, стоката не е била повторно натоварена с цел повторен износ;

в) банков документ, издаден от оторизирани посредници със седалище в Общността, удостоверяващ, че плащане, съответстващо на въпросния износ, е постъпило по открита при тях сметка на износителя, или доказателство за плащане.

Член 6

1. Най-късно на петия работен ден, след като Комисията е определила минималния размер на продажната цена, съответните интервенционни агенции съобщават на Комисията точното количество, продадено чрез частичен търг, като използват посочения в приложение IV образец.

2. Държавите-членки съобщават на Комисията не по-късно от края на всеки календарен месец по отношение на предходния календарен месец количествата захар от лицензиите за износ, които са върнати на компетентните органи, и съответните количества изнесена захар, като вземат предвид допустимите отклонения съгласно член 7, параграфи 4 и 5 от Регламент (ЕО) № 376/2008 на Комисията.

Член 7

Чрез дерогация от член 59, втора алинея от Регламент (ЕО) № 952/2006 Регламент (ЕО) № 1262/2001 не се прилага за посочената в член 1 от настоящия регламент препродажба на захар, приета за интервенция преди 10 февруари 2006 г.

Член 8

Настоящият регламент влиза в сила на седмия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 октомври 2008 г. Срокът му на действие изтича на 31 март 2010 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 9 септември 2008 година.

За Комисията

Mariann FISCHER BOEL

Член на Комисията

⁽¹⁾ ОВ L 114, 26.4.2008 г., стр. 3.

⁽²⁾ ОВ L 102, 17.4.1999 г., стр. 11.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Държави-членки, чиито интервенционни агенции съхраняват интервенционна захар

Държава-членка	Интервенционна агенция	Количества, съхранявани от интервенционната агенция, които са на разположение за продажба на вътрешния пазар (в тонове)
Белгия	Bureau d'intervention et de restitution belge Rue de Trèves, 82 B-1040 Bruxelles Тел. (32-2) 287 24 11 Факс (32-2) 287 25 24 Belgisch Interventie- en Restitutiebureau Trierstraat 82 B-1040 Brussel Тел. (32-2) 287 24 11 Факс (32-2) 287 25 24	9 360
Чешка република	Státní zemědělský intervenční fond Oddělení pro cukr a škrob Ve Smečkách 33 110 00 PRAHA 1 Тел. (420) 222 87 14 27 Факс (420) 222 87 18 75	30 687
Ирландия	Intervention Section On Farm Investment Subsidies & Storage Division Department of Agriculture & Food Johnstown Castle Estate Wexford Тел. (353) 536 34 37 Факс (353) 914 28 43	12 000
Италия	AGEA — Agenzia per le erogazioni in agricoltura Ufficio ammassi pubblici e privati e alcool Via Palestro, 81 I-00185 Roma Тел. (39) 06 49 49 95 58 Факс (39) 06 49 49 97 61	225 014
Унгария	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (MVH) Soroksári út 22–24. H-1095 Budapest Тел. (36-1) 219 45 76 Факс (36-1) 219 89 05 или (36-1) 219 62 59	21 650
Словакия	Pôdohospodárska platobná agentúra Oddelenie cukru a ostatných komodit Dobrovičova, 12 815 26 Bratislava Slovenská republika Тел. (421-2) 57 51 24 15 Факс (421-2) 53 41 26 65	34 000
Швеция	Statens jordbruksverk Vallgatan 8 S-551 82 Jönköping Тел. (46-36) 15 50 00 Факс (46-36) 19 05 46	12 762

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ФОРМУЛЯР

Образец за данните за съобщаване на Комисията, посочен в член 3

Постоянен търг за препродажба на захар, съхранявана от интервенционните агенции

Регламент (ЕО) № 879/2008

Държава-членка, продаваща интервен- ционна захар	Пореден номер на канди- датите	Партида №	Количество (в тонове)	Офертна цена EUR/100 kg
1	2	3	4	5
	1			
	2			
	3			
	и т.н.			

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Текстове, посочени в член 5, параграф 2:

на български език:	Износ в съответствие с Регламент (ЕО) № 879/2008
на испански език:	Exportado de conformidad con el Reglamento (CE) nº 879/2008
на чешки език:	Vyvezeno v souladu s nařízením (ES) č. 879/2008
на датски език:	Eksporteret i henhold til forordning (EF) nr. 879/2008
на немски език:	Ausgeführt gemäß der Verordnung (EG) Nr. 879/2008
на естонски език:	Eksportitud vastavalt määrusele (EÜ) nr 879/2008
на гръцки език:	Εξάγεται κατ'εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 879/2008
на английски език:	Exported pursuant to Regulation (EC) No 879/2008
на френски език:	Exporté conformément aux dispositions du règlement (CE) nº 879/2008
на италиански език:	Esportato a norma del regolamento (CE) n. 879/2008
на латвийски език:	Eksportēts saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 879/2008
на литовски език:	Eksportuota pagal Reglamentą (EB) Nr. 879/2008
на унгарски език:	A 879/2008/EK bizottsági rendelet szerint exportálva
на малтийски език:	Esportat skont ir-Regolament (KE) Nru 879/2008
на нидерландски език:	Uitgevoerd in het kader van Verordening (EG) nr. 879/2008
на полски език:	Wywiezione zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 879/2008
на португалски език:	Exportado em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 879/2008
на румънски език:	Exportat în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 879/2008
на словашки език:	Vyvezené podľa nariadenia (ES) č. 879/2008
на словенски език:	Izvoženo v skladu z Uredbo (ES) št. 879/2008
на фински език:	Viety asetuksen (EY) N:o 879/2008 mukaisesti
на шведски език:	Exporterat i enlighet med förordning (EG) nr 879/2008

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

ФОРМУЛЯР

Образец за данните за съобщаване на Комисията, посочен в член 6, параграф 1

Частичен търг от ... за препродажба на захар, съхранявана от интервенционните агенции

Регламент (ЕО) № 879/2008

Държава-членка, продаваща интервенционна захар	Действително продадено количество (в тонове)
1	2

II

(Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване не е задължително)

РЕШЕНИЯ

КОМИСИЯ

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 5 август 2008 година

за създаване на съвещателна структура от научни комитети и експерти в областта на безопасността на потребителите, общественото здраве и околната среда и за отмяна на Решение 2004/210/ЕО

(текст от значение за ЕИП)

(2008/721/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,
и по-специално членове 152 и 153 от него,

като има предвид, че:

(1) С Решение 2004/210/ЕО на Комисията⁽¹⁾, изменено с Решение 2007/263/ЕО на Комисията⁽²⁾, бяха създадени три научни комитета: Научният комитет по потребителските продукти (НКПП), Научният комитет по рисковете за здравето и околната среда (НКРЗОС) и Научният комитет по възникващи и идентифицирани нови здравни рискове (НКВИНЗР).

(2) Някои от задачите на НКРЗОС бяха прехвърлени на Европейската агенция по химикалите (ЕСНА), създадена с Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета⁽³⁾, и поради това сферите на компетентност на комитета следва да бъдат преразгледани.

(3) Опитът, натрупан при работата на трите научни комитета, показва необходимост от въвеждане на изменения и подобрения в структурата и работните процедури на комитетите.

(4) Мандатите на членовете на трите научни комитета, създадени с Решение 2004/210/ЕО на Комисията, бяха удължени с Решение 2007/708/ЕО на Комисията⁽⁴⁾ и изтичат на 31 декември 2008 г. Членовете на тези комитети остават на поста си, докато бъдат заместени или преназначени.

(5) Поради това, както и с оглед на по-голяма яснота е необходимо Решение 2004/210/ЕО да бъде заменено с ново решение.

(6) Обоснованите и навременни научни съвети са основно изискване за предложенията, решенията и политиката на Комисията, свързани с безопасността на потребителите, общественото здраве и околната среда. Във връзка с това е налице необходимост от гъвкава съвещателна структура, за да се осигури по-лесен достъп до висококачествена научна експертиза в широк набор от области.

(7) Научните съвети по въпроси, свързани с безопасността на потребителите, общественото здраве и околната среда, следва да бъдат основани на принципите за съвършенство, независимост, безпристрастност и прозрачност, така както са разработени в Съобщението на Комисията „Събиране и използване на експертни оценки от Комисията: принципи и насоки. По-качествени знания за по-добри политики“⁽⁵⁾, и трябва да бъдат организирани в съответствие с най-добрите практически принципи за оценка на риска.

⁽¹⁾ ОВ L 66, 4.3.2004 г., стр. 45.

⁽²⁾ ОВ L 114, 1.5.2007 г., стр. 14.

⁽³⁾ ОВ L 396, 30.12.2006 г., стр. 1. Поправен в ОВ L 136, 29.5.2007 г., стр. 3.

⁽⁴⁾ ОВ L 287, 1.11.2007 г., стр. 25.

⁽⁵⁾ COM(2002) 713 окончателен, 11 декември 2002 г.

- (8) От съществено значение е научните комитети да използват по най-добрия начин научните експертни оценки в Европейския съюз, а и извън него, ако даден специфичен въпрос наложи това. В тази връзка е целесъобразно да се създаде група от научни съветници, които да покриват адекватно сферите на компетентност на комитетите.
- (9) Реорганизацията на съвещателната структура трябва да предложи по-голяма гъвкавост, която да ѝ позволява да съответства Комисията по въпроси, които попадат под установените сфери на компетентност, както и по възникващи и идентифицирани нови здравни рискове и въпроси, които не са в рамките на компетентността на други органи на Комисията за оценка на риска. Тя трябва освен това да е в състояние да дава бързи съвети, когато това е необходимо, да осигурява пълна прозрачност и висока степен на съгласуваност и да гарантира сътрудничеството с останалите органи на Общността и със съответните научни организации.
- (10) Твърде вероятно е необходимостта от независими научни съвети както в установени, така и в нови области, за които носи отговорност Общността, попадащи в компетентността на научните комитети, да продължи да нараства. Следователно в научната съвещателна структура за оценка на риска е необходимо да бъдат внесени подобрения както в състава, така и в ефективността на работните практики.
- (11) Сред задачите на множеството създадени органи на Общността е провеждането на оценка на риска в различни области. Налице е необходимост от осигуряване на съгласуваност и насърчаване на сътрудничеството между научните комитети и тези органи. Научните комитети трябва да повишат ефикасността си и с помощта на адекватна обмяна на информация и експертни становища и посредством сътрудничество с други научни органи и организации на национално и международно равнище.
- (12) Работните практики на научните комитети следва да бъдат подобрени, като към вътрешната работа бъдат добавени дейности, като организирането на научни срещи и семинари и създаването на мрежи.
- (13) Важно е да се гарантира, че чрез установяването на адекватни процедури за провеждане на диалог със заинтересованите страни работата на научните комитети е открита и прозрачна, като в същото време се съхрани пълната им независимост.
- (14) Поставените с настоящото решение цели за откритост и прозрачност следва да бъдат постигнати посредством спазването на всички изисквания, заложили в законодателството на Общността по отношение на защитата на личните данни и обществения достъп до документи, в това число и запазването на търговската тайна,

РЕШИ:

ГЛАВА 1

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Член 1

Съвещателната структура и нейните сфери на компетентност

1. Създава се съвещателна структура за научна оценка на риска в областите на безопасността на потребителите, общественото здраве и околната среда. Тази структура включва:
 - а) Научния комитет по безопасност на потребителите (наричан по-долу „НКБП“);
 - б) Научния комитет по рисковете за здравето и околната среда (наричан по-долу „НКРЗОС“);
 - в) Научния комитет по възникващи и идентифицирани нови здравни рискове (наричан по-долу „НКВИНЗР“);
 - г) група от научни съветници в областта на оценката на риска (наричана по-долу „групата“), които ще подпомагат работата на научните комитети съгласно съответните разпоредби на настоящото решение.
2. Сферите на компетентност на съвещателната структура се определят в приложение I, без да се засягат компетенциите, предоставени от общностното законодателство на други органи на Общността, които извършват оценка на риска, по-специално Европейския орган за безопасност на храните, Европейската агенция по лекарствата, Европейската агенция по химикалите и Европейския център за профилактика и контрол върху заболяванията.

Член 2

Мисия

1. Комисията изисква научно становище от научните комитети в случаите, определени от правото на Общността.
2. Комисията може да изиска становище и от комитетите по въпроси:
 - а) които са от особено значение за безопасността на потребителите, общественото здраве и околната среда; и
 - б) които не попадат в рамките на компетентност на други органи на Общността.
3. В случай на спешна необходимост Комисията може също така да поиска от научните комитети бърз съвет относно научните познания, с които те разполагат във връзка с конкретен риск.

4. Комисията може да прикани даден научен комитет да установи изследователските нужди и да направи оценка на изследователските резултати във връзка с тематичните области, които попадат в неговата компетентност.

5. По искане на Комисията или по тяхна собствена инициатива, съгласувана с Комисията, научните комитети могат да вземат решение за организиране на тематични семинари с цел преглед на данните и научните познания във връзка с определени рискове или по по-общи въпроси, свързани с оценката на риска. По искане на Комисията те изготвят доклади, изявления за обявяване на позиция или заключения от тези семинари.

На тези семинари могат да присъстват, наред с членове на комитетите, научни съветници от групата и външни експерти, в това число и експерти от общностни, национални или международни органи, които се занимават с подобна дейност, както е уместно.

Тези семинари се организират от секретариата на научните комитети. Секретариатът определя и осигурява, при необходимост, разпространението на докладите, изявленията за обявяване на позиция или заключенията от тези семинари.

6. Комисията може да покани научните комитети да участват в тематични мрежи с останалите органи на Общността или научни организации, за да следят и допринасят за развитието на научните познания във връзка с оценката на риска в сферите на компетентност, посочени в приложение I.

7. Научните комитети привличат вниманието на Комисията към даден специфичен или възникващ проблем, който попада в рамките на тяхната компетентност, който те смятат, че би могъл да създаде фактически или потенциален риск за безопасността на потребителите, общественото здраве или околната среда, като приемат и представят на Комисията меморандуми или изявления за обявяване на тяхната позиция. Комисията може да реши да публикува тези меморандуми и изявления и определя действията, които трябва да се предприемат, включително искане за научно становище по въпроса, ако това бъде необходимо.

ГЛАВА 2

СЪСТАВ НА НАУЧНИТЕ КОМИТЕТИ И НА ГРУПАТА

Член 3

Назначаване на членовете на научните комитети

1. Всеки един от НКБП, НКРЗОС и НКВИНЗР се състои от максимум 17 членове и може, по своя собствена инициатива, да приобщи към работата си максимум 5 научни съветници от групата, които да подпомагат работата на комитета по конкретни въпроси или дисциплини.

2. Членовете на научните комитети се назначават от Комисията въз основа на квалификацията им и в съответствие с географско разпределение, което отразява разнообразните научни проблеми и подходи, по-специално в Европа. Комисията определя броя на членовете на всеки комитет в съответствие с присъщите нужди.

Членовете на всеки научен комитет са експерти в една или повече от сферите на компетентност на съответния комитет и заедно покриват възможно най-широк кръг от дисциплини.

3. Комисията назначава членовете на научните комитети от списък с подходящи кандидати, съставен след публикуването на покана за изразяване на интерес в *Официален вестник на Европейския съюз* и на уебсайта на Комисията.

4. Никой член на научен комитет не може да бъде назначен в повече от един от комитетите, предвидени в член 1, параграф 1.

Член 4

Създаване на групата

1. Групата се състои от научни съветници, които са експерти в една или повече от сферите на компетентност, посочени в приложение I, или в свързани с тях сфери, и заедно покриват възможно най-широк кръг от дисциплини.

2. Комисията назначава научните съветници в групата от списък с подходящи кандидати, съставен след публикуването на покана за изразяване на интерес в *Официален вестник на Европейския съюз* и на уебсайта на Комисията.

3. Решение за броя на научните съветници от групата във всеки един момент се взема от Комисията въз основа на нейните потребности от научен съвет.

Член 5

Мандат

1. Членовете на научните комитети се назначават за срок три години и не могат да работят повече от три последователни мандата в един и същ комитет. Те остават на поста си, докато бъдат заменени или преназначени.

За да се осигури приемственост при предоставянето на експертна оценка, Комисията може, при изключителни обстоятелства, да удължи мандата на членовете на даден научен комитет за период не повече от 18 месеца.

Членове, които са завършват три последователни мандата в даден научен комитет, могат да бъдат избирани за членове на друг научен комитет.

2. Когато даден член не отговаря на критериите за участие, определени в процедурния правилник, посочен в член 12, или желае да подаде оставка, Комисията може да прекрати членството му и да назначи негов заместник от групата.

3. Научните съветници в групата се назначават за период пет години и техният мандат може да бъде подновяван.

ГЛАВА 3

ФУНКЦИОНИРАНЕ НА СЪВЕЩАТЕЛНАТА СТРУКТУРА

Член 6

Прибягване до помощта на групата

1. Всеки научен комитет може да реши да включи максимум петима научни съветници от групата в изготвянето на дадено научно становище. Тези асоциирани членове вземат участие в работата и обсъжданията по разглеждания въпрос и имат същите функции, отговорности и права като членовете на съответния комитет.

2. Освен това всеки научен комитет може да реши да покани други научни съветници от групата за изготвянето на дадено научно становище. Тези съветници вземат участие в работата по разглеждания въпрос, но техните функции и отговорности са ограничени до изготвяне на становището.

3. Научните комитети могат също така да канят научни съветници от групата да им оказват съдействие за предоставянето на бърз съвет, поискан от Комисията в съответствие с член 2, параграф 3, или да вземат участие в тематичните семинари, посочени в член 2, параграф 5.

4. Комисията може да кани научни съветници от групата да вземат участие в научни срещи или да предоставят на службите на Комисията *ad hoc* информация по конкретни въпроси.

Член 7

Работни групи

1. Научните комитети могат да създават специфични работни групи, чиято работа се състои в подготовка и съставяне на техните научни становища. По-специално тези работни групи се учредяват, когато е налице необходимост от външно експертно мнение по определен въпрос.

2. Съгласувано с Комисията научните комитети могат да канят асоциирани членове, други научни съветници от групата, специализирани външни експерти, както и експерти от други органи на Общността, за които те смятат, че притежават съответните научни знания и квалификация, да допринесат към тяхната работа.

3. Работните групи се председателстват от член на научния комитет, който ги е свикал, и му докладват. Те могат да избират докладчик помежду си. За особено сложни въпроси от мултидисциплинарно естество може да бъде определен повече от един докладчик.

4. Когато даден въпрос е общ за повече от един научен комитет, се съставя обща работна група, която включва членове на съответните комитети, както и асоциирани членове, научни съветници от групата и външни експерти, според нуждите.

Член 8

Участие на стажанти

Със съгласието на Комисията и в съответствие с процедурния правилник, посочен в член 12, научните комитети могат да допускат присъствието на стажанти на техните заседания; това се прави с цел изграждането на капацитет в областта на оценка на риска.

Член 9

Специални изисквания

1. Комисията може да изиска приемането на научно становище от научен комитет в рамките на определен срок.

2. Комисията може да изиска приемането на съвместно становище по въпроси, които не попадат в сферите на компетентност само на един научен комитет или които е необходимо да бъдат разгледани от повече от един комитет. Вследствие на искане за становище, отправено от страна на Комисията, научните комитети могат да приемат и съвместно становище, по инициатива на групата за координация между отделните комитети, посочена в член 11.

3. В искането си за научно становище Комисията може да посочи консултациите, изслушванията или сътрудничеството с други научни органи, които тя смята за необходими за изготвяне на становището. Даден комитет може, със съгласието на Комисията, също да проведе консултации и изслушвания, ако се смята, че това е необходимо за формулирането на становище.

4. Даден научен комитет може да изиска допълнителна информация от заинтересованите страни с оглед формулирането на научно становище. Даден научен комитет може да определи краен срок за представяне на исканата от него информация. В подобен случай научният комитет може да реши да преустанови работата си по съответното научно становище. Ако исканата информация не е била представена в рамките на крайния срок, комитетът може да приеме становището си въз основа на наличната информация.

Член 10

Избиране на председатели и заместник-председатели

1. Всеки научен комитет избира председател и двама заместник-председатели измежду своите членове. Изборът се провежда чрез гласуване с обикновено мнозинство от членовете на комитета. Мандатът на председателя и заместник-председателите е три години и може да бъде подновяван.

2. Процедурата по избиране на председател и заместник-председатели на научните комитети се определя в процедурния правилник, посочен в член 12.

Член 11

Координация на научните комитети

Групата за координация между отделните комитети, съставена от председателите и заместник-председателите на научните комитети, осигурява координацията на трите научни комитета в съответствие с процедурния правилник, посочен в член 12.

Член 12

Процедурен правилник

1. По предложение на Комисията и с нейно съгласие научните комитети приемат общ процедурен правилник.

2. Процедурният правилник гарантира, че научните комитети изпълняват своите задачи в съответствие с принципите за съвършенство, независимост и прозрачност, като същевременно отчитат законовите искания за търговска тайна и принципите за оценка на риска, които могат да бъдат установени от Комисията в светлината на опита и на политиката ѝ в тази област.

3. Процедурният правилник обхваща, по-специално, въпросите, изброени в приложение II.

Член 13

Правила за гласуване

1. Научните комитети приемат своите становища, бързи съвети, меморандуми и/или изявления за обявяване на тяхната позиция с мнозинство от общия брой членове на съответния комитет и броя на асоциираните членове.

2. По всички останали въпроси всеки научен комитет решава с мнозинство от членовете си.

3. Членовете на комитета, които са подали оставка или чието членство е приключило в съответствие с член 5, параграф 2, не се вземат предвид при изчисляването на мнозинството за целите на прилагане на параграфи 1 и 2.

Член 14

Различие в становищата, координация и сътрудничество с други общности, национални или международни органи

1. Научните комитети подпомагат работата на Комисията и допринасят за ранното определяне на:

- а) нуждите и възможностите за координация на работата и за сътрудничество;
- б) действителните или потенциалните различия на техните научни становища с тези на други компетентни общности, национални или международни органи със сходни задачи по общи или конкретни въпроси, свързани с оценката на риска.

Те подпомагат Комисията в действията ѝ по избягване, разрешаване или изясняване на различните становища, както и по установяване и поддържане на отношения на сътрудничество с тези органи.

2. Комисията може да поеме инициативата да поиска и организира провеждането на съвместната работа на научните комитети с общностните, националните или международните органи, които изпълняват сходни задачи. По-специално тя може да поиска от научните комитети да изготвят с други органи на Общността съвместни становища, със съгласието на тези органи.

3. В случай че се установи съществено различие по научни въпроси и въпросният орган е орган на Общността, съответният научен комитет, по искане на Комисията, си сътрудничи с въпросния орган с оглед разрешаване на различието или представяне на Комисията на общ документ, в който се изясняват спорните научни въпроси и се посочват съответните съмнения в данните. Този документ се оповестява публично.

ГЛАВА 4

ПРИНЦИПИ

Член 15

Независимост

1. Членовете на научните комитети, асоциираните членове, останалите научни съветници от групата и външните експерти се назначават лично. Те не делегират отговорностите си на други лица.

2. Членовете на научните комитети, научните съветници от групата и външните експерти, които участват в работните групи, се ангажират да действат независимо от всякакво външно влияние.

За тази цел те представят декларация, с която поемат ангажимент да работят в името на обществен интерес, както и декларация за конфликт на интереси, в която се посочва наличието или липсата на пряк или косвен интерес, за който би могло да се смята, че е в ущърб на тяхната независимост.

Тези декларации се представят в писмена форма. Членовете на научните комитети и научните съветници от групата подават годишни декларации.

3. На всяко едно заседание членовете на научните комитети, асоциираните членове, останалите научни съветници и външните експерти, които участват в работните групи, заявяват всеки конкретен интерес, за който би могло да се смята, че е в ущърб на тяхната независимост по отношение на въпросите от дневния ред.

Член 16

Прозрачност

1. Научните комитети изпълняват дейността си при висока степен на прозрачност. По-специално Комисията публикува своевременно на уебсайта си:

- а) исканията за становища, отправени към научните комитети;
- б) дневния ред и протоколите от събранията на научните комитети, групата за координация между отделните комитети и работните групи;
- в) научните становища и бързите съвети, приемани от научните комитети, включително и становищата, получили малцинство от гласовете, и имената на участниците в работните групи, които са допринесли за изготвянето на съответното становище; становищата, получили малцинство от гласовете, се придружават от имената на съответните членове или съветници;
- г) общия процедурен правилник на научните комитети;
- д) имената на членовете на научните комитети, както и на научните съветници от групата, заедно с кратка автобиография на всеки член или съветник;
- е) декларациите за конфликт на интереси на членовете на научните комитети, научните съветници от групата и външните експерти, които са участвали в научна група.

2. Правилата за прозрачност, посочени в параграф 1, се прилагат в съответствие с изискванията на Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни⁽¹⁾ и на Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2001 г. относно публичния

достъп до документи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията⁽²⁾, и по-специално относно търговската тайна.

Член 17

Поверителност

Членовете на научните комитети, научните съветници, външните експерти и стажантите не разкриват информация, придобита по време на работата на научните комитети, тематичните семинари, работните групи или по време на друга дейност, свързана с прилагането на настоящото решение, когато са били информирани, че тя е поверителна.

ГЛАВА 5

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 18

Секретариат на научните комитети на Комисията

1. Научните комитети и техните работни групи, групата за координация между отделните комитети, както и останалите срещи, семинари или събития, свързани с прилагането на настоящото решение, се свикват от Комисията.

2. Комисията осигурява научния и административния секретариат на научните комитети и техните работни групи, както и на всички свързани с прилагането на настоящото решение дейности.

3. Секретариатът е отговорен за предоставянето на научното и административното съдействие, необходими за улесняване на ефективното функциониране на научните комитети, за съблюдаване на съответствието с процедурния правилник, особено по отношение на изискванията за съвършенство, независимост и прозрачност, за осигуряване оповестяването на дейностите на комитетите и за гарантиране на адекватен диалог със заинтересованите страни, в това число организиране на изслушвания по въпроси, свързани с дейностите на комитетите, и публикуване на становища и други документи, които са достъпни за обществеността. Освен това секретариатът подпомага работата на комитетите, организира и провежда качествен контрол на становищата, както е предвидено в процедурния правилник, от гледна точка на тяхната изчерпателност, последователност, яснота и съответствие с изискванията и с редакционните стандарти.

4. Секретариатът осигурява научно-техническата координация на дейностите на научните комитети и когато е целесъобразно — координацията на действията им с тези на други общности, национални и международни органи, както и прилагането на процедурата за диалог със заинтересованите страни, установена в процедурния правилник, и оповестяването на дейностите на комитетите.

⁽¹⁾ ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43.

Член 19**Възстановяване на разходите и обезщетения**

Членовете на научните комитети, научните съветници от групата и външните експерти имат право на обезщетения за своето участие в заседанията на комитетите, тематичните семинари, работните групи и други срещи и събития, организирани от Комисията, и за изпълнение на функцията на докладчик по специфичен въпрос, както е предвидено в приложение III.

Пътните и дневните разноски се възстановяват от Комисията.

Член 20**Заменяне на научните комитети**

Научните комитети, които са учредени по силата на член 1, параграф 1 от настоящото решение, заменят съществуващите научни комитети, учредени с Решение 2004/210/ЕО, както следва:

- а) Научният комитет по безопасност на потребителите заменя Научния комитет по потребителските продукти;
- б) Научният комитет по рисковете за здравето и околната среда заменя комитета със същото име;

- в) Научният комитет по възникващи и идентифицирани нови здравни рискове заменя научния комитет със същото име.

Член 21**Отмяна**

1. Решение 2004/210/ЕО се отменя.

Въпреки това трите комитета, които са учредени с посоченото решение, ще продължат да действат, докато научните комитети, учредени с настоящото решение, започнат да упражняват дейността си.

2. Позоваванията на отмененото решение се разбират като позовавания на настоящото решение; позоваванията на комитетите, които са учредени с отмененото решение, се разбират като позовавания на комитетите, които са учредени с настоящото решение.

Съставено в Брюксел на 5 август 2008 година.

За Комисията

Androulla VASSILIOU

Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ОБЛАСТ НА КОМПЕТЕНЦИЯ

1. Научен комитет по безопасност на потребителите

Той изготвя становища по въпроси, свързани с всички видове рискове за здравето и безопасността (и по-конкретно химически, биологични, механични и други физични рискове) на нехранителни продукти (напр. козметични продукти и техните съставки, играчки, текстил, дрехи, продукти за личната хигиена, домакински продукти, като почистващи препарати и др.) и услуги (напр. татуиране, изкуствено придобиване на слънчев загар и др.).

2. Научен комитет по рисковете за здравето и околната среда

Той представя становища във връзка с рисковете за здравето и околната среда, свързани със замърсители в околната среда и други биологични и физични фактори или променливи физични условия, които могат да имат негативно въздействие върху здравето и околната среда, например качеството на въздуха, водата, отпадъците и почвата, както и върху оценката на жизнения цикъл на околната среда. Той се занимава и с въпроси от областта на здравето и безопасността, които са свързани с токсичността и екоотоксичността на биоцидите.

Комисията може да кани комитета да разглежда, в сътрудничество с други европейски агенции, и по-специално с ЕСНА, въпроси, свързани с изследването на токсичността и екоотоксичността на химически, биохимически и биологични съставки, чиято употреба може да има вредни последици за човешкото здраве и за околната среда, без това да засяга компетенциите, предоставени на Европейската агенция по химикалите (ЕСНА), Научния комитет по безопасност на потребителите (НКБП) и други европейски агенции за оценка риска. Освен това комитетът ще се занимава с въпроси, свързани с методологичния аспект на оценката на рисковете за здравето и околната среда, предизвикани от химикалите, в това число и смеси от химикали, за да бъде в състояние да формулира обоснован и логичен съвет в своите сфери на компетентност, както и за да допринесе за работата по съответните въпроси, в тясно сътрудничество с останалите европейски агенции.

3. Научен комитет по възникващи и идентифицирани нови здравни рискове

Той представя становища по въпроси, които са свързани с възникващи или идентифицирани нови рискове за здравето и околната среда, и по обхватни, сложни или мултидисциплинарни въпроси, които изискват всеобхватна оценка на риска за безопасността на потребителите или общественото здраве и свързани с тях въпроси, които не са покрити от други органи на Общността за оценка на риска.

Примери за потенциални области на дейност включват потенциалния риск, свързан с взаимодействието на рискови фактори, синергични ефекти, кумулативни ефекти, антимикробна резистентност, нови технологии, като нанотехнологии, медицински изделия, включително тези за съединяване на вещества от животински и/или човешки произход, тъканно инженерство, кръвни продукти, намаляване на фертилността, рака на ендокринните органи, физически опасности, като шум и електромагнитни полета (от мобилни телефони, трансмитери и електронно контролирана домашна среда) и методологии за оценка на новите рискове. Комитетът може да бъде поканен да проучи рисковете, свързани с факторите за общественото здраве и с незаразните болести.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ПРОЦЕДУРЕН ПРАВИЛНИК

Общият процедурен правилник, който трябва да се приеме от научните комитети в съответствие с член 12, обхваща по-специално следните въпроси:

1. Координация между научните комитети

- а) определяне на научния комитет, който при поискване да бъде отговорен за научните становища по въпроси, които не попадат в сферите на компетентност само на един научен комитет или е необходимо да бъдат разглеждани от повече от един комитет;
- б) приемане на съвместни становища, бързи съвети, меморандуми и/или изявления за обявяване на позиция;
- в) процедури за осигуряване на координация между научните комитети, включително въпроси, които са свързани с хармонизацията на оценката на риска и функционирането на групата за координация между отделните комитети.

2. Процедури по вземане на решения в рамките на комитетите

- а) избор на председател и заместник-председатели на научните комитети;
- б) процедури по приемане на становища:
 - при нормални условия,
 - по писмена процедура при нормални условия, и
 - по ускорена писмена процедура, ако спешността на въпроса го налага;
- в) процедура по предоставяне на бърз съвет, когато това е поискано от Комисията в съответствие с член 2, параграф 3; тази процедура гарантира качеството на съвета и съответното му приемане от комитета;
- г) приемане на меморандуми и на изявления за обявяване на позиция, с които се цели привличане вниманието на Комисията към конкретни или нововъзникващи проблеми.

3. Организиране на научната работа

- а) създаване и организиране на работните групи от научните комитети, в това число и на съвместните работни групи;
- б) приобщаване на научни съветници от групата към дейностите на комитетите и присъединяване на външни експерти;
- в) назначаване на докладчици и описание на задачите им във връзка с изготвянето на проектостановища за научните комитети;
- г) форма и съдържание на научните становища и процедурите за осигуряване и подобряване на съгласуваността им, както и на редакционните стандарти;
- д) организиране на срещи, тематични семинари и мрежи и участие в тях;
- е) включване на стажанти в работата на научните комитети.

4. Задължения на членовете на комитета, асоциираните и останалите научни съветници от групата, външните експерти и стажантите

- а) критерии за участие и условия, при които членството в комитета бива преустановено;
- б) прилагане на изискванията за поверителност, заложи в член 17;
- в) отговорности и задължения на членовете, асоциираните и останалите научни съветници от групата и външните експерти във връзка с контактите им с молители, групи със специални интереси и други заинтересовани страни;
- г) условия и процедури, при които член на комитета, асоцииран или друг научен съветник или външен експерт следва да бъде изключен от обсъжданията и/или гласуването по конкретен въпрос в комитет или работна група, когато са налице основателни съмнения за неговата независимост.

5. Взаимоотношения с трети страни

- а) процедури за определяне, решаване или изясняване на различия в становищата с общностни, национални и международни органи, които изпълняват подобни задачи, включително обмен на информация и организиране на съвместни заседания;
- б) представителство на научния комитет във външни дейности, по-специално във връзка с други общностни или международни органи, които се занимават със сходни дейности;
- в) организиране на процедурата за провеждане на диалог със заинтересованите страни, по-специално организиране на изслушвания с промишлеността или други групи със специални интереси или други заинтересовани страни;
- г) публикуване на научни становища и други документи.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ОБЕЗЩЕТИЕНИЯ

Членовете на научните комитети, научните съветници от групата и външните експерти имат право на обезщетения, свързани с участието им в дейностите на научните комитети, както следва:

За участие в заседания:

— 300 EUR за всеки пълен ден участие или 150 EUR за участие в сутрешно или следобедно заседание на научен комитет, работна група или външно заседание, на което присъстват във връзка с работата на научен комитет.

За изпълнение функцията на докладчик по въпрос, който изисква не по-малко от един ден за подготовка на проекто-становище и с предварително писмено съгласие на Комисията:

— 300 EUR,

— Когато е напълно оправдано и в зависимост от бюджетната наличност, тази сума може да бъде увеличена до 600 EUR за въпроси, които са много трудоемки.

Комисията редовно ще преразглежда необходимостта от адаптиране на размера на тези обезщетения в зависимост от ценовите показатели, промяната на сумите, плащани за обезщетения на експерти от други органи, и реалната натовареност на членовете, асоциираните членове, другите научни съветници и външните експерти. Първото подобно преразглеждане ще се проведе през 2009 г.

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ЧИТАТЕЛИТЕ

Институциите решиха, че заанапред в техните текстове няма да се съдържа позоваване на последното изменение на цитираните актове.

Освен ако не е посочено друго, позоваванията на актове в публикуваните тук текстове се отнасят към актуалната версия на съответния акт.